



ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

ធនាគារជាតិ នៃ កម្ពុជា

លេខ ៥៦ ល.រ. ០២ ២០០២ ជ.ក

ប្រកាស

ស្តីពី

នីតិវិធីជាបទដ្ឋានសំរាប់សកម្មភាពកែតម្រូវបន្ទាន់

ចំពោះគ្រឹះស្ថានធនាគារនិងហិរញ្ញវត្ថុ

ទេសាភិបាលធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស / រកម / ០១៩៦ / ២៧ ចុះថ្ងៃទី ២៦ ខែមករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស / រកម / ១១៩៩ / ១៣ ចុះថ្ងៃទី ១៨ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ ១៩៩៩ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីគ្រឹះស្ថានធនាគារនិងហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស / រកត / ០២០២ / ០៣៩ ចុះថ្ងៃទី ១៦ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០២ ស្តីពីការតែងតាំងឯកឧត្តម **ជាំ ចាន់តុ** ជាអគ្គទេសាភិបាលនៃធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ជាថ្មីម្តងទៀត
- យោងតាមការឯកភាពរបស់អង្គប្រជុំថ្នាក់ដឹកនាំធនាគារជាតិនៃកម្ពុជានៅថ្ងៃទី ៩ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០០២

ប្រការ ១..

ស ី ៩ ២

កំណត់នីតិវិធីជាបទដ្ឋានសំរាប់សកម្មភាពកែតម្រូវបន្ទាន់ ចំពោះគ្រឹះស្ថានធនាគារនិងហិរញ្ញវត្ថុ ដែលបានទទួលអាជ្ញាប័ណ្ណពីធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា តទៅនេះហៅថាគ្រឹះស្ថានហិរញ្ញវត្ថុ ដោយបង្កើតជាមុន នូវបទដ្ឋានសំរាប់ការអនុវត្តន៍របស់គ្រឹះស្ថានហិរញ្ញវត្ថុ និងដើម្បីអនុវត្តការត្រួតពិនិត្យប្រកបដោយការ ឯកភាព និងភាពត្រឹមត្រូវ ។

ប្រការ ២..

១. "សកម្មភាពកែតម្រូវបន្ទាន់" គឺជាទណ្ឌកម្មខាងវិន័យ និងការដាក់កំហិតជាផ្លូវការ សំរាប់អនុវត្តចំពោះ គ្រឹះស្ថានហិរញ្ញវត្ថុដែលបានទទួលអាជ្ញាប័ណ្ណពីធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ស្របតាមច្បាប់ស្តីពីគ្រឹះស្ថាន ធនាគារនិងហិរញ្ញវត្ថុ ។

- ២. "អនុបាតសាធនភាព" គឺជាអនុបាតដែលត្រូវបានគណនាតាមប្រកាសលេខ ៨៧.០០-៤៦ ប្រកស្តីពី អនុបាតសាធនភាពរបស់ធនាគារ ។
- ៣. "ផែនការស្តារដើមទុន" គឺជាផែនការផ្លូវការចុះហត្ថលេខាដោយក្រុមប្រឹក្សាភិបាលនៃគ្រឹះស្ថាន ហិរញ្ញវត្ថុ ហើយត្រូវដាក់ជូនធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ។ ផែនការនេះត្រូវចែងលំអិតពីសកម្មភាពយុទ្ធសាស្ត្រ និងការសន្យាដែលក្រុមប្រឹក្សាភិបាលត្រូវអនុវត្ត ដើម្បីសម្រេចអោយបានដើមទុនគ្រប់គ្រាន់តាម អនុបាតសាធនភាព ។ ផែនការនេះត្រូវមានចែងផងដែរ នូវគោលដៅហិរញ្ញវត្ថុជាតូលេខ និងកាល វិភាគដើម្បីសម្រេចឱ្យបាននូវគោលដៅនោះ ។
- ៤. "អភិបាលបណ្តោះអាសន្ន" គឺជាបុគ្គលដែលបានតែងតាំងដោយធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ស្របតាមមាត្រា ៥៧ នៃច្បាប់ស្តីពីគ្រឹះស្ថានធនាគារនិងហិរញ្ញវត្ថុ ដើម្បីគ្រប់គ្រងដឹកនាំ និង ជាតំណាងអោយគ្រឹះស្ថាន ហិរញ្ញវត្ថុ ។ បុគ្គលដែលបានតែងតាំងមានកាតព្វកិច្ចត្រូវវាយតម្លៃស្ថានភាពហិរញ្ញវត្ថុ និងគ្រប់គ្រង សកម្មភាពបច្ចុប្បន្ន ដើម្បីការពារអោយបាននូវសាធនភាពរបស់អង្គការចំណុះច្បាប់ និងរក្សាសិទ្ធិ អ្នកធ្វើប្រាក់ និងឥណទាយក ។
- ៥. "ការប្រជុំអំពីដើមទុន" គឺជាការប្រជុំផ្លូវការរៀបចំដោយធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ដើម្បីជូនដំណឹងដល់ នាយកនៃគ្រឹះស្ថានហិរញ្ញវត្ថុ អំពីកងខ្វះខាតដើមទុនធ្ងន់ធ្ងរនៅគ្រឹះស្ថានហិរញ្ញវត្ថុរបស់ខ្លួន និងអំពីកាល វិភាគជាក់លាក់សំរាប់បង្កើនដើមទុន ។

ប្រការ ៣.-

តាមនីតិវិធីសកម្មភាពកែតម្រូវបន្ទាន់ គ្រឹះស្ថានហិរញ្ញវត្ថុត្រូវបែងចែកជាប្រភេទដោយផ្អែកលើ អនុបាតសាធនភាពរបស់ខ្លួន ដូចបានកំណត់ក្នុងប្រកាសស្តីពីអនុបាតសាធនភាពរបស់ធនាគារ ។ គ្រឹះស្ថាន ហិរញ្ញវត្ថុត្រូវ បានចាត់ថា ÷

- ក. មានដើមទុនល្អប្រសើរ នៅពេលអនុបាតសាធនភាពរបស់ខ្លួនស្មើ ឬលើស ២៥ភាគរយ
- ខ. មានដើមទុនគ្រប់គ្រាន់ នៅពេលអនុបាតសាធនភាពរបស់ខ្លួនស្មើ ឬលើស ២០ភាគរយ ប៉ុន្តែស្ថិត នៅក្រោម២៥ភាគរយ
- គ. មានដើមទុនមិនគ្រប់គ្រាន់ នៅពេលអនុបាតសាធនភាពរបស់ខ្លួនស្មើ ឬលើស ១៥ភាគរយ ប៉ុន្តែ ស្ថិតនៅក្រោម ២០ភាគរយ

ឃ. ខ្វះដើមទុនច្រើន នៅពេលអនុបាតសាធារណៈរបស់ខ្លួនស្មើ ឬលើស ៥ភាគរយ ប៉ុន្តែស្ថិតនៅ ក្រោម១៥ភាគរយ

ង. ខ្វះដើមទុនធ្ងន់ធ្ងរ នៅពេលអនុបាតសាធារណៈរបស់ខ្លួននៅក្រោម៥ភាគរយ ។

ប្រការ ៤.-

នៅពេលចាប់ផ្តើមមានដើមទុនមិនគ្រប់គ្រាន់ គ្រឹះស្ថានហិរញ្ញវត្ថុត្រូវមានកាតព្វកិច្ចរៀបចំ និង ដាក់ជូនផែនការស្តារដើមទុនមកធនាគារជាតិនៃកម្ពុជាឱ្យបានក្នុងរយៈពេល៣០ថ្ងៃ គិតចាប់ពីថ្ងៃដែល ដើមទុនមានមិនគ្រប់គ្រាន់ ។ ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជានឹងជូនដំណឹងដល់គ្រឹះស្ថានហិរញ្ញវត្ថុជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ ពីការយល់ព្រមទទួលយកបានផែនការស្តារដើមទុន ក្នុងរយៈពេល៣០ថ្ងៃគិតពីថ្ងៃទទួល ឬពីការយឺតយ៉ាវ និងមូលហេតុនៃការយឺតយ៉ាវ ។

ប្រការ ៥.-

ផែនការស្តារដើមទុនដែលអាចទទួលយកបាន ត្រូវបង្ហាញឱ្យឃើញពីលទ្ធភាពអនុវត្តបានការស្តារ ដើមទុន និងត្រូវមាន ÷

- ក. តារាងតុល្យការនិងថវិកាបច្ចុប្បន្ន តំរោងថវិការយៈកាលវែង ផែនការយុទ្ធសាស្ត្រ ការវិភាគ ស្ថានភាពទីផ្សារដោយផ្អែកលើការសន្មតប្រាកដនិយម និងព័ត៌មានពាក់ព័ន្ធផ្សេងទៀត ។
- ខ. មធ្យោបាយសំរាប់អនុវត្តការស្តារដើមទុន ត្រូវរៀបរាប់ផងដែរអំពី ÷
 - ជំហានដែលគ្រឹះស្ថានហិរញ្ញវត្ថុត្រូវអនុវត្តសំដៅបង្កើនដើមទុនឱ្យបានគ្រប់គ្រាន់ឡើងវិញ
 - កំរិតនៃដើមទុនដែលត្រូវសំរេចឱ្យបានរៀងរាល់ត្រីមាសនៃឆ្នាំផែនការនិមួយៗ
 - ប្រភេទនិងកំរិតនៃសកម្មភាពដែលគ្រឹះស្ថានហិរញ្ញវត្ថុត្រូវប្រតិបត្តិ
 - ព័ត៌មានដទៃទៀតដែលតម្រូវដោយធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ។

ប្រការ ៦.-

ក្រៅពីការរៀបចំនិងដាក់ជូនផែនការស្តារដើមទុនមកធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ភាគទុនិកមានឥទ្ធិពល ត្រូវធានាជាលាយលក្ខណ៍អក្សរថា គ្រឹះស្ថានហិរញ្ញវត្ថុនោះនឹងបំពេញកាតព្វកិច្ចក្នុងការអនុវត្តផែនការស្តារ ដើមទុន ។ ការធានានេះត្រូវមានរៀបរាប់អំពីកាតព្វកិច្ចហិរញ្ញវត្ថុរបស់ភាគទុនិកមានឥទ្ធិពលក្នុងការ អនុវត្តផែនការស្តារដើមទុន ។ ក្រៅពីនេះ ការធានាក៏ត្រូវមានការសន្យាថាម្ចាស់គ្រឹះស្ថានហិរញ្ញវត្ថុនឹង ÷

- ក. ចាត់វិធានការណ៍ដែលតម្រូវដោយផែនការស្តារដើមទុន
- ខ. ធានាជ្រើសរើសអ្នកគ្រប់គ្រងថ្មីមានសមត្ថភាព
- គ. រត់គ្លីបប្រតិបត្តិការរវាងគ្រឹះស្ថានហិរញ្ញវត្ថុជាមួយបុគ្គលដែលជាម្ចាស់គ្រឹះស្ថានហិរញ្ញវត្ថុនោះ

ឃ. បញ្ឈប់សកម្មភាពណាដែលមានហានិភ័យ ឬពុំមានលក្ខណៈសមស្រប ។

អាស្រ័យទៅលើក្រុមហ៊ុនដែលពាក់ព័ន្ធ ការធានាត្រូវមានប័ណ្ណសងតាមបញ្ជា ការដាក់បញ្ចាំ ទ្រព្យសម្បត្តិ ការអះអាងដ៏សមស្របពីស្បៀងក្រុមហ៊ុន សេចក្តីសម្រេចចិត្តរបស់ក្រុមប្រឹក្សាភិបាលក្រុមហ៊ុន និងសកម្មភាពត្រួតពិនិត្យផ្សេងទៀតដែលធានាការអនុវត្តន៍ ។

ប្រការ ៧.-

គ្រឹះស្ថានហិរញ្ញវត្ថុមានដើមទុនមិនគ្រប់គ្រាន់ដែលមិនបានដាក់ជូន ឬមិនបានអនុវត្តផែនការស្តារ ដើមទុនដែលអាចទទួលយកបាន និងគ្រឹះស្ថានហិរញ្ញវត្ថុដែលខ្វះដើមទុនច្រើន ត្រូវទទួលរងនូវមណ្ឌកម្មខាង វិន័យដូចខាង ក្រោមនេះ ៖

- ក. ត្រូវមានការយល់ព្រមពីធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា មុនពេលបើកប្រាក់រង្វាន់ ឬមុនពេលបង្កើនប្រាក់ កំរៃជូនដល់អ្នកគ្រប់គ្រងជាន់ខ្ពស់
- ខ. ត្រូវបញ្ហាអោយបំពេញដើមទុនឡើងវិញ
- គ. ត្រូវមានការដាក់កំហិតលើប្រតិបត្តិការជាមួយបុគ្គលម្នី
- ឃ. ត្រូវមានការដាក់កំហិតលើអត្រាការប្រាក់ចំពោះប្រាក់បញ្ញើ ។

វិធានការប្រកបដោយឆន្ទានុសិទ្ធិផ្សេងទៀត ក៏អាចសម្រេចដោយឯកច័ន្ទពីធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា

- ក. តម្រូវអោយវិភាគមិនអោយមានកំណើនទ្រព្យសកម្ម ឬ តម្រូវឱ្យកាត់បន្ថយទ្រព្យសកម្មសរុប
- ខ. តម្រូវអោយវិភាគសកម្មភាពអាជីវកម្ម
- គ. តម្រូវឱ្យលាលែងពីតំណែងនាយកប្រតិបត្តិមួយច្រើន
- ឃ. បញ្ជាឱ្យជូលអ្នកគ្រប់គ្រងជាន់ខ្ពស់ថ្មីដែលមានគុណវុឌ្ឍិគ្រប់គ្រាន់
- ង. បញ្ហាអោយបញ្ឈប់ការទទួលប្រាក់បញ្ញើពីធនាគារទំនាក់ទំនង
- ច. បញ្ហាឱ្យដកខ្លួនចេញពីបុគ្គលម្នី ដែលបណ្តាលឱ្យមានហានិភ័យខ្ពស់ដល់គ្រឹះស្ថានហិរញ្ញវត្ថុ
- ឆ. តែងតាំងអភិបាលបណ្តោះអាសន្ន ។

ប្រការ ៨.-

នៅពេលដែលគ្រឹះស្ថានហិរញ្ញវត្ថុត្រូវបានដឹងថាខ្វះដើមទុនធ្ងន់ធ្ងរ ត្រូវកោះប្រជុំអំពីដើមទុន ។

គ្រឹះស្ថានហិរញ្ញវត្ថុដែលខ្វះដើមុនធុនធ្ងន់មិន អាចធ្វើសកម្មភាពដូចខាងក្រោមបានឡើយ ៖

ក. លក់ទ្រព្យសកម្មយ៉ាងច្រើន ឬបដិសេធការធានារបស់អតិថិជន

ខ. ផ្តល់ឥណទានថ្មីចំពោះអតិថិជន

គ. កែប្រែវិធីគណនេយ្យ លើកលែងតែវិធីនេះមិនស្របតាមច្បាប់

ឃ. បើកប្រាក់កំរៃ ឬ ប្រាក់រង្វាន់

ង. ផ្តល់ការប្រាក់លើទ្រព្យអកម្មខ្ពស់ជាងអត្រាទីផ្សារ ។

អភិបាលបណ្តោះអាសន្នត្រូវបានតែងតាំងក្នុងរយៈពេល ១៨០ ថ្ងៃ បន្ទាប់ពីបានជូនដំណឹងពីការប្រជុំ

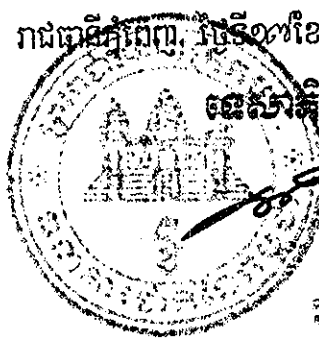
អំពីដើមទុន ។

ប្រការ ៩..

អគ្គនាយកដ្ឋាន អគ្គលេខាធិការដ្ឋាន អគ្គបេឡា អគ្គាធិការដ្ឋាន គ្រប់នាយកដ្ឋាន អង្គភាព គ្រប់គ្រឹះស្ថានធនាគារ និងហិរញ្ញវត្ថុ នៅក្រោមឱវាទ និងក្រោមអាណាព្យាបាល ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ត្រូវអនុវត្តម៉ឺងម៉ាត់នូវប្រកាសនេះតាមភារកិច្ចរៀងៗខ្លួន ។

ប្រការ ១០..

ប្រកាសនេះមានប្រសិទ្ធិភាពអនុវត្តចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខានេះតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ២៣ ខែ តុលា ឆ្នាំ ២០០២
លោក អគ្គនាយក

ហ. ចាន់ដុ

កន្លែងទទួល

- ដូចប្រការ ៩ ដើម្បីអនុវត្ត
- កាលប្បវត្តិ
- ឯកសារ

ចម្លងជូន

- គ្រប់សមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាល
 - ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី ដើម្បីជ្រាបជាព័ត៌មាន
 - នាយកដ្ឋានរដ្ឋបាលនៃទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- ដើម្បីចុះផ្សាយក្នុងរាជកិច្ច



KINGDOM OF CAMBODIA
NATION RELIGION KING

NATIONAL BANK OF CAMBODIA

Number *B.7.02.203.P.K*

PRAKAS

on

**Standardized Procedure for
Prompt Corrective Action for Banking and Financial Institutions**

The Governor of the National Bank of Cambodia

- With reference to the Constitution of the Kingdom of Cambodia
- With reference to the Royal Kram NS/RKM/0196/27, dated January 26, 1996 promulgating the Law on the Organization and Functioning of the National Bank of Cambodia
- With reference to the Royal Kram NS/RKM/1199/13 of November 18, 1999 promulgating the Law on Banking and Financial Institutions
- With reference to the Royal Decree NS/RKT/0202/039 of February 16, 2002 on the reappointment of His Excellency **Chea Chanto** as Governor General of the National Bank of Cambodia
- Pursuant to the agreement of the senior officer meeting of the National Bank of Cambodia on September 09, 2002.

Decides

Article 1.

To issue formal procedure for prompt corrective action (PCA) of the banking and financial institutions licensed by the National Bank of Cambodia, hereafter referred to as financial institutions by pre-establishing practice formalities of financial institutions and to implement oversights with uniformity and fairness.

Article 2.

1. "Prompt corrective action" is a prescribed set of disciplinary sanctions and limitations applicable to financial institutions in accordance to the Law on Banking and Financial Institutions.
2. "Solvency ratio" refers to the calculation of capital adequacy stipulated in Prakas B 7-00-46 relating to the Banks' Solvency ratio.
3. "Capital Restoration Plan" is a formal plan signed by a financial institution's Board of Directors and submitted to the National Bank of Cambodia. Such a plan details the actions, strategies and commitments the Board will undertake to attain capital adequacy as defined by the solvency ratio. Such a plan includes numerical financial goals and stipulates timeables and deadlines for attaining said benchmarks.

4. "Provisional Administrator" is a person appointed by the National Bank of Cambodia following art. 57 of the law on banking and financial institutions (LBFI) to manage, direct and represent the financial institution. His duty (art. 59 of LBFI) is to assess the financial situation and administer the current activities in order to preserve as far as possible the covered entity's solvency and maintain the rights of depositors and creditors.
5. "Capital Call Meeting" is a formal meeting called by NBC, where financial institution directors are notified of a material capital deficiency at their financial institution and given a specified time period to provide a specific capital Injection amount.

Article 3.

Under the prompt corrective action procedures, the financial institutions will be categorized based on their solvency ratio, as previously defined in Prakas on Solvency ratio of Banks. A financial institution is classified as:

- a. Well-Capitalized when its solvency ratio equals or exceeds 25 per cent.
- b. Adequately Capitalized when its solvency ratio equals or exceeds 20 per cent, but is less than 25 per cent
- c. Undercapitalized when its solvency ratio equals or exceeds 15 per cent, but is less than 20 per cent
- d. Significantly Undercapitalized when its solvency ratio equals or exceeds 5 per cent., but is less than 15 per cent.
- e. Critically Undercapitalized when its solvency ratio is less than 5 per cent.

Article 4.

When a financial institution becomes undercapitalized, it must prepare and submit a Capital Restoration Plan (CRP) to the NBC within 30 days after it became undercapitalized. The NBC will notify the financial institution in writing of the CRP's acceptability within 30 days of receipt or any delay and the reason for the delay.

Article 5.

An acceptable CRP must indicate the possibility of capital restoration and must include the following:

- a. Current balance sheets and budgets, long-term budgets, a strategic plan, market analysis based on realistic assumptions, and any other relevant information.
- b. Means to raise capital that must address:
 - The steps the financial institution will take to become adequately capitalized.
 - The levels of capital to be attained during each quarter of each year of the plan.
 - The types and levels of activities in which the financial institution will engage.
 - Any other information the NBC may require.

Article 6.

In addition to the preparation and submission of the CRP to the NBC, the influential shareholders must submit a written guarantee that the financial institution will comply with the CRP. The guarantee must include the financial commitment of the influential shareholders in the implementation of the CRP. In addition, the guarantee must include the assurances that the owner will:

- a. Take actions required by the CRP.
- b. Ensure the selection of new competent management.
- c. Restrict transactions between the financial institution and the owner.
- d. Discontinue any risky or inappropriate activities.

Depending on the company involved, the guarantee may also include a promissory note, a pledge of assets, appropriate assurances from company counsel, a company board of directors' resolution, and other supervisory actions deemed necessary to ensure performance.

Article 7.

Undercapitalized financial institutions that fail to submit or implement an acceptable CRP and significantly undercapitalised financial institutions shall face the following sanctions:

- a. NBC approval before paying any bonus or increasing compensation to a senior executive officer.
- b. Injunction to recapitalize
- c. Restrictions on transactions with affiliates.
- d. Restrictions on interest rates on deposits.

Other discretionary measures may also be decided, at NBC's sole decision:

- a. Restrictions on asset growth or reduction of assets.
- b. Restriction on activities.
- c. Resignation of one or more executives
- d. Injunction to hire new qualified senior executive officers
- e. Injunction to stop taking deposits from correspondent financial institutions.
- f. Injunction of divesting subsidiaries that may cause a significant risk to the financial institution
- g. Appointment of a provisional administrator

Article 8.

As soon as a financial institution is known to have become critically undercapitalized, a capital call meeting shall be called.

The financial institution shall be ordered not to:

- a. Sell significant assets or waiver customers guarantees
- b. Extend new credits to customers
- c. Change accounting methods, unless existing ones break the law

- d. Pay compensation or bonuses.
- e. Pay interest on liabilities above prevailing market rates.

A provisional administrator shall be appointed within 180 days of notifying capital call meeting.

Article 9.

The General Direction, the General Secretariat, the General Cashier, the General Inspection, all Departments of the National Bank of Cambodia, and all Banking and Financial Institutions under the NBC's supervisory authority shall implement this Prakas.

Article 10.

This Prakas shall have effect from the signing date.

Phnom Penh, 17 October 2002
The Governor

- cc:
- The Members of the Board of Directors
 - The parties concerned as stated in Article 9
 - File
 - CM "for info"
 - Administration of CM
"for publication in the National Gazette"